Porównanie tłumaczeń Mateusza 12:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I jeśli ― szatan ― szatana wyrzuca, w sobie jest podzielony. Jak więc ostoi się ― królestwo jego? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I jeśli szatan szatana wyrzuca w sobie został podzielony jak więc zostanie ostałe królestwo jego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Stąd jeśli szatan szatana wygania, podzielony sam w sobie, jak ostoi się jego królestwo?\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I jeśli Szatan Szatana wyrzuca, w sobie został podzielony. Jak więc stać będzie królestwo jego? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I jeśli szatan szatana wyrzuca w sobie został podzielony jak więc zostanie ostałe królestwo jego |

1. 1) <x>560 2:2</x>; <x>560 6:12</x>; <x>580 1:13</x>; <x>690 3:8</x> [↑](#footnote-ref-2)